



# Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

**MATANGGANG BANGGI KAN PASKO PAGKAMUNDAG KAN KAGURANGNAN  
24 DICIEMBRE 2024 • TAON C • PUTI**

## RITO SA PAGPOÓN

### Patará-tará

**C** — Ngonian na banggi ipagrokyaw niato an ilaw, si Cristo na satong kaligtasan; ipagrokyaw niato an pagkamundag kan satong Paratubod digdi sa kinâban. Siya an banal na Akì ni José asin María, an Immanuel, “Kaiba-ta-an-Diós,” panô nin pagkamoot asin karahayan. Kita mag-ogma asin mag-awit nin pasasalamat huli ta an Diós na si Jesus kaiba niato. Linigan asin buksan an mga puso sa pag-akò saiya nin may pagkamoot.

### Antifona sa Paglaog

(S 2, 7) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**An Kagurangnan nagsabi sako: Ika Aki ko, ngonian pinangakí ta ka.**

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akì, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

## Kamurawayan

**Gabos** — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamat mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

## Colecta

**P** — Mamibi kita.

O Diós, ika na naghimong magbanaag ining pinakabanal na banggi kan tunay na ilaw, namimibi kami, warasan, tanganing kaming nagmidbid kan misterio nin liwanag digdi sa dagâ, siring man makinabang kan kaogmahan niya sa langit. Siya na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon (Tukaw)

(Isaías 9, 1-6)

*Si Profeta Isaías nagpahayag kan profesia manonngod sa pagkamundag kan satong Hade duman sa Bethlehem. An*

*bâgong Hade na orog karahay kiša gabos. Siya an Hade na madatong asin panô siya nin kamurawayan*

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaías

An banwaan na naglalakaw sa diklom, nakahiling nin dakulang liwanag; sa mga nag-eerok sa dagâ kan anino nin kagadanan, an ilaw nagsirang. Pinadaku mo an kagaya-gayahan, pinadakula mo an kaogmahan; maogma sinda sa atubang mo nin siring kan pag-ogma pag-aranihan, siring kan mga naggaya-gaya paghiriras-hirasanan kan mga sinamsam. Ta an sakal na naggagabat sainda, an bâras sa saindang abaga, an badas kan saindang tirano binarî mo nin siring kan aldaw ni Midian. Ta an gabos na botas na maribok na nagpalak-pagak asin an manto na nagligid sa dugo, susuloon, kakakanon nin kalayo. Ta omboy namundag sato, aking lalaki itinao sato; an pagpamayó nasa saiyang abaga; asin aapodon siya (sa ngaran na) Makangangalas na Parahatol, Diós-Mapangyari, Amâ sagkod-pa-man, Prinsipe nin katoninongan. Dakula an saiyang pagpamayó, asin an katoninongan mayong kaporohan sa trono ni David asin sa saiyang kahadean, na itutugdas niya asin papapusogon sa katanosan saka kasuripotan poon ngonian sagkod pa man: an maimom na pagkamoot kan KAGURANGNAN nin mga hukbô iyo kaini an magibo.

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos** — **Salamat sa Diós.**

### Salmo Responsorial

(Salmo 96, 1-2. 2-3. 11-12. 13)

**S** — Ngonian namundag na an satong Paratubos, si Cristo na Kagurangnan.

1. Mag-aawit kamo sa KAGURANGNAN nin bâgong awit! Mag-awit sa KAGURANGNAN, bilog na dagâ! Mag-awit sa KAGURANGNAN, omawon an saiyang ngaran! (S)
2. Ibaretâ aroaldaw an saiyang pagligtas, Iharubay sa mga



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2024

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres  
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications  
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy  
JUAN CARLOS R. MADRID asin JOHN PAUL M. AVEN, Mga Editor

nación an saiyang kamurawayan, sa gabos na banwaan an saiyang ngangalasan! (S)

3. Mag-ogma an langit, maggaya-gaya an dagâ! Mag-alingaw-ngaw an dagat asin an nagpapanô kaiyan! Magsalinggaya an kalantadan asin an gabos na yaon diyan! Dangan magkurahaw sa kaogmahan an gabos na kahoy sa kadlagan. (S)

4. Sa atubang kan KAGURANGNAN, sinda maogma huli ta siya maabot, ta siya maabot sa pagsakop kan dagâ. Sasakopan niya an kinâban sa kasuripotan asin an mga banwaan sa kaimbodan. (S)

## Ikaduwang Babasahon

(Tito 2, 11-14)

*Si San Pablo nagpapagiromdom kun ano an dapat gibohon mantang kita nabubuhay digdi sa dagâ. Ini an pagkabuhay nin sarong Cristiano: pagsikwal kang abos na bagay na kinâbanon asin bakong para sa Diós, pagpugol sa sadiri, asin mabuhay na matanos asin banal sa kinâban.*

### Pagbasa sa Surat ni San Pablo ki Tito

Namomòtan kong tugang: Nagpahiling an gracia kan Diós sa burabod nin kaligtasan para sa gabos na tawo, hinuhulitan kita na isikwal an kawâran nin pagtubod asin an kinâbanon na kamâwotan, asin mamuhay na toltol, suripot saka maki-diós sa ngonian na panahon, mantang hinahalat an paladan na paglaom saka pagpahiling kan kamurawayan kan dakulang Diós saka paraligtas niatong si Jesu Cristo: idinolot niya an sadiri para sato, tanganing matubos kita sa gabos na kasombikalan asin malinigan para saiya man sana, banwaan na tunay na saiya, mahigos para sa marahay gibo.

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos — Salamat sa Diós.**

### Pagrokyaw

(Lc 2, 10-11) (Tindog)

(Sinambit kun dai inaaawit an Allelúia.)

**Allelúia, allelúia! Sa aga matatapos na an karâtan kan kinâban, asin an kagtubos kan kinâban maghahade sato. Allelúia, allelúia!**

### Evangelio

(Lucas 2, 1-14)

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Lucas**.

**B** — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Kaidtong panahon nagluwas an sarong decreto hale ki Cesar Augusto na magpa-census an bilog na kinâban. Ini an enot na pag-census kan gobernador, si Quirinio, sa Syria. Kaya nagralakaw an gabos sa pagpa-census, lambang sarô sa sadiri niyang ciudad. Tuminukad man si José hale sa Galilea, sa ciudad nin Nazaret, abot Judea, sa ciudad ni David na inaapod na Bethlehem – huli ta gikan siya sa harong asin familia ni David – sa pagpa-census kaiba si María na saiyang esposa, na nagdadarang-tawo. Tará, kan yaon na sinda duman, nabilog an mga aldaw na siya mangaki, asin ipinangaki niya an panganay niyang lalaki, pinatos nin lampin asin ihinulid sa bahugan, palibhasa mayo sindang lugar sa dagosán. Igwa nin mga pastor sa ronang idto, na nagpapalihis kan banggi sa kalantadan asin nagbabantay kan sindang kawan. An angel kan Kagurangnan suminipot sinda, asin an kamurawayan kan Kagurangnan nagliwanag sa palibot; asin inabtan sinda nin dakulang takot. Nagsabi sinda an angel: “Dai kamo matakot; uya, ihinahatod ko saindo an marahay na bareta nin dakulang kaogmahan na mapapa sa bilog na banwaan: namundag saindo ngonian an Paraligtas, na iyo an Cristong Kagurangnan, sa ciudad ni David. Ini an magigi nindong tanda: makukua nindo an omboy na napapatos nin lampin asin nahuhulid sa bahugan.” Biglang nakaibahan kan angel an sarong mahibog na hukbong langitnon na nag-oomaw sa Diós asin nagsasabi: “Kamurawayan sa Diós sa kaitaas-taasan, asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong minarhayán-boót.”

**P** — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B** — **Pag-omaw saimo Cristo.**

### Homilia (Tukaw)

### Pagrokyaw

kan **Pagtubod** (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós, Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin kan dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bâgo kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod sa asin nani-tawo, an gabos maluhod.)

**Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para sato kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinubong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat, susog sa mga Kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daing katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Amâ asin sa Aki. Siya, kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profeta. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.**

### Pamibi nin Banwaan

**P** — Sararô bilang familia kan Diós sa pagcelebrar kan Pagkamundag ni Jesus, nagpapasalamat kitang mamibi sa Amâ sa pagsubol niya para sato kan orog kadakulang Paraligtas.

**S** — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Simbahan sa bilog na kinâban magharubay kan mensahe nin katoninongan ni Cristo asin magin tanda nin paglaom para sa mga yaon sa kadikloman, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an mga pamayó kan mga nación sa kinâban maglakaw sa dalan nin katoninongan asin mag-akò kan diósnon na katoninongan na mamasdan ninda an sindang linalakawan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing sa satuyang harong asin sa pag-iriba nin mga katood, ikahiras niato an kaogmahan asin ngangalasan na an Diós uya sato, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga dukhâ, mga naghehelang, mga nagmumundô asin mga nakasuhay sa sindang familia sa celebracion kan Pasko maranga kan katoninongan ni Jesus, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga gadan makapuling ligtas sa langitnon na Kahadean, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

**P** — Amâ, sinubol mo si Jesus sa kinâban na magin samuyang Paraligtas, nagpapasalamat kami sa mamomoton mong karahayan asin nag-aarang kami kan saimong biyaya na magdanay sa saimong presencia. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.  
**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

### Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

**B** — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

### Pamibi sa mga Dolot

**P** — Kagurangnan, namimibi kami, lugod magin maninigo saimo an dolot kan kafiastian ngonian na aldaw tanganing, huli kaining orog kabanal na honglonan, makamtan mi sa kamugtakan na iyan, na yaon an samong pagka-tawo sa kaibahan mo. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

### Prefacio I sa Pagkamundag kan Kagurangnan

Si Cristo Ilaw

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong Espiritu.

**P** — Iitaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Huli kan misterio kan Tataramon na nani-laman an bâgong liwanag kan saimong kamurawayan nagtingraw sa mga mata kan samong isip tanganing, sa samong pagmidbid sa Diós na nahihiling, sa pagkamoot, mabihag niya kami sa mga dai nahihiling.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

**Gabos** — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosâna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosâna sa kaitaasan.

### Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya...

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga...

**Gabos** — Amâ niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

**P** — Agawa kami sa gabos...

**B** — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan...

**B** — Amen.

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan...

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

### Cordero

**B** — Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.

### Pag-alok sa Pagcomunyon (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Diós...

**Gabos** — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

### Antifona sa Comunyon

(Jn 1, 14) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunyon)

An tataramon nani-tawo, asin nahiling mi an saiyang kamurawayan.

### Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan samuyang Diós, namimibi kami, warasan samo na kaming nag-oogma sa pagcelebrar kan pagkamundag kan samong Paratubos, magkanigong magkamit kan saiyang pakisumarô huli kan maninigong pagkabuhay. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós nin daing-sagkod na karahayan, na sa pagkani-tawo kan saiyang Akì nagparâ kan mga diklom nin kinâban, asin sa saiyang mamuraway na pagkamundag pinaliwanag niya ining orog kabanal na banggi, paraon sa saindo an mga diklom nin mga maraot na gawe, asin paliwanagon an saindong mga puso sa liwanag nin mga marahay na gawe.

**B** — Amen.

**P** — Siya na nagboót iharubay kan Angel sa mga pastores an dakulang kaogmahan kan saiyang nakakaligtas na pagkamundag, magpanô kan saindong mga puso kan saiyang kaogmahan asin maghimo saindo na mga paraharubay kan saiyang Evangelio.

**B** — Amen.

**P** — Asin, siya na nagsarô kan mga kinâbanon sa mga langitnon huli kan saiyang pagkani-tawo, magpanô saindo kan balaog kan saiyang katoninongan asin karahayan-boót, asin gibohon kamong mga kairiba sa langitnon na Simbahan.

**B** — Amen.

**P** — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Diós.